



LA CENSURA FRANQUISTA VIGILABA A LENNON

The Beatles nunca gustaron a la España más franquista. Ya se sabe que el nodo manipuló las filmaciones de su visita a Madrid para transmitir la idea de que el concierto había sido un fracaso. El noticiario oficial, de exhibición obligada en los cines españoles, se burlaba suavemente de los músicos y de su público (décadas después, un documental de Televisión Española remontaba el material rodado para dar una visión más completa de lo ocurrido en la plaza de toros de Las Ventas).

Se les consideraba una excentricidad británica, sintomática de la degeneración espiritual de las democracias liberales. El tono de desprecio cambió a hostilidad por obra y gracia de John Lennon. Ya resultaba bastante hiriente que declarara aquello de "los Beatles somos más populares que Jesucristo", pero lo que le puso en la lista negra seguramente fue su boda en Gibraltar, posesión británica reclamada históricamente por España.

La explicación de Lennon sentó como un tiro: "Escogimos Gibraltar porque es tranquilo, británico y amistoso". En

realidad, John y Yoko viajaron en un avión alquilado y pasaron poco más de una hora en la colonia. Pero fue suficiente. *The ballad of John and Yoko* ofrecía una nerviosa crónica de los viajes de la pareja por Europa en la primavera de 1969. Editada pocas semanas después como cara A de un *single* de los Beatles (aunque solo tocaban Lennon y McCartney), fue vetada en España.

El libro *Veneno en dosis camufladas* (Milenio), de Xavier Valiño, explica que la canción desapareció igualmente de dos recopilatorios posteriores, los álbumes *Hey Jude* (también conocido como *Beatles again*) y *1967-1970*. En realidad, puntualiza Valiño, el cuarteto de Liverpool ya había sido censurado anteriormente: en la edición española del *Doble blanco* se prescindió de un póster donde aparecían púdicos desnudos de John y Paul, aparte de un dibujito típicamente lennoniano de una pareja en pelotas. Se requería hacer un esfuerzo para fijarse en aquellos detalles, pero alguien lo hizo, y se decidió que los ojos de los adolescentes españoles podían ser corrompidos por aquel *collage*.

Según Valiño, los censores aplicaron la lupa a los lanzamientos de Lennon en solitario. Por supuesto, no se editó en España *Two virgins* (1969), con la portada de John y Yoko de pie y desnudos ante la cámara. En *Imagine*, los vigilantes de la moral detectaron versos eróticos en dos cortes, *Oh Yoko!* e *It's so hard*:

"Tienes que tener satisfecha a tu mujer, pero es tan duro, realmente es duro".

Lennon podría haber argumentado que estaba utilizando el ancestral lenguaje del *blues*, pero no hubiera colado. También pasaban por el cedazo los discos de Yoko Ono en solitario, con el resultado de que se prohibieron algunas de sus canciones.

Sin embargo, una de las obras maestras de la censura española tuvo como víctima el presente disco, *Some time in New York City*. Cabe imaginar que el tono radical de las letras repelía a los vigilantes del franquismo, que al mismo tiempo se regocijaron íntimamente al comprobar que el *exbeatle* vapuleaba a "la pérdida Albión" por su política draconiana en el Ulster. Lo uno por lo otro, calcularon.

Así que se llegó a un acuerdo con la discográfica EMI. Se prescindió del fotomontaje que mostraba a Richard Nixon y a Mao Tse-Tung bailando desnudos, reemplazado por otro de la Estatua de la Libertad con el puño cerrado y con guante, un símbolo del *black power* que -naturalmente- fue recortado. También fue eliminado un anuncio de reclutamiento del Ejército británico sobre el que se había escrito: "Apto para morir".

Lo extraordinario, sin embargo, fue el veto de la inclusión de todas las letras en la portada y en la contraportada. Dado que el concepto gráfico de *Some time in New York City* sugería el diseño del periódico *The New York Times*, con las letras ocupando el espacio de las columnas de texto, algún currito de EMI pasó varias horas infelices reemplazando los versos por garabatos que parecían letras del alfabeto romano, pero que resultaban ilegibles. Un trabajo de artesanía que merece pasar al Museo del Absurdo Franquista.



We insult her every day on TV
And wonder why she has no
guts or confidence
When she's young we kill her
will to be free
While telling her not to be so
smart we put her down for
being so dumb



Woman is the nigger of
the world
Yes she is... if you don't
believe me, take a look at
the one you're with

Womn sennyou dasy
Amaly in thre ngy
ore conidmex
Mens's Yomah Rumer
most use
Wlorie bllang kabo
meme mi end you
bang so re

Womn sennyou dasy
Amaly in thre ngy
ore conidmex
Mens's Yomah Rumer
most use
Wlorie bllang kabo
meme mi end you
bang so re

Womn sennyou dasy
Amaly in thre ngy
ore conidmex
Mens's Yomah Rumer
most use
Wlorie bllang kabo
meme mi end you
bang so re